

<<译海探索>>

图书基本信息

书名：<<译海探索>>

13位ISBN编号：9787536721494

10位ISBN编号：7536721498

出版时间：2000-12

出版时间：云南民族出版社

作者：云南省少数民族语文指导工作委员会，云南省译协民族语文委员会 编

页数：326

字数：263000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;译海探索&gt;&gt;

## 内容概要

民族语文翻译工作是一项重要的工作，它担负着向少数民族地区宣传党的路线、方针和政策，传播科学文化知识，宣传介绍其他民族优秀文化，促进各民族互相交流、互相学习的重要任务。它是党和国家的民族工作和民族语文工作的重要组成部分，是党和国家以及各有关地方政府联系少数民族的桥梁和纽带，在民族工作和民族语文工作中处于特殊地位，具有不容忽视的特殊作用。因此，一直受到党和政府的关心重视，受到少数民族广大干部群众的欢迎和支持。搞好这个工作，对于加强民族团结，维护边疆稳定，促进民族地区两个文明建设都具有特别重要的意义。

云南省地处我国西南边陲，是一个多民族、多语种、多文种的省份。新中国成立后，特别是改革开放以来，在云南省省委省政府以及地方各级党委政府的正确领导下，认真贯彻执行了党的民族政策和民族语文政策，我省的民族语文工作和民族语文翻译工作都取得了很大的成绩。

就民族语文翻译工作来说，其主要体现在：成立了一批民族语文翻译工作机构。  
吸引了一批民族语文翻译工作人才。  
出版了一批民族语文翻译图书。  
创办了一批民族语文刊物。  
开办了一批民族语广播。  
开播了一批民族语电视。  
译制了一批民族语电影。  
推出了一批民族语文翻译研究成果。  
规范了一批民族语文翻译新词术语。  
成立了民族语文翻译专业技术评审委员会，评审出了一批民族语文翻译专业技术人员。  
成立了云南省译协民族语文委员会，发展了一批会员，开展了各种形式的学术交流活动。

## 书籍目录

提高翻译质量，办好民语广播翻译与思维——浅谈民族语言广播新闻翻译的理性思维谈西傣文艺节目的翻译  
浅谈傣语广播翻译中存在的几个问题拉祜语广播翻译方法浅谈拉祜语广播新闻稿件翻译者应具备的条件  
壮语广播新闻稿件的翻译壮语广播节目翻译浅析浅谈苗语广播新闻稿件的翻译白文科普读物的翻译内容及翻译原则  
谈科技文章的拉祜文翻译谈科技论文的景颇语翻译浅谈景颇语词翻译的挖创借民族语译制电影的困境——浅议西双版纳傣语电影译制事业  
谈佤族民歌的翻译从婚姻用词的翻译看摩梭人的婚俗特点——兼谈从语言研究民俗问题 阿泽谈民族语文的变化及其翻译工作新问题  
试谈政论文及翻译政论文的要求和标准彝族历史文献翻译之我见浅谈傣医古文献的翻译整理研究怎样处理壮文古籍中的疑难问题  
汉译纳西族东巴经书述评析“释义”手段在民族语文翻译中的应用论彝文经典《们查》中“们”的汉译民族语文翻译创词刍议  
哈尼、汉翻译中的语义对比试析汉译彝中数词翻译的一点意见浅谈汉傣翻译中词义的选择“半”在苗语中的读法和用法  
德宏傣语形容词的后附成分拉祜汉成语、谚语的翻译浅谈彝语翻译中的理解与表达论傣语翻译的选词彝语时体态式人称翻译谈苗语的汉译问题  
瑶语勉话翻译中的几个问题联想在翻译中的作用及其表现形式翻译标准“信、达、雅”新思考——兼谈少年儿童读物的翻译体会  
谈“一只好胜的老虎”的收集、整理和翻译翻译方法探讨苗汉翻译的新领域单位牌匾中傣文翻译之我见云南民族语文编译工作的现状与对策  
艰辛的探索——记西双版纳哈尼语广播电视节目的翻译后记

#### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>